

Théâtre / Spectacle multilingue au Saint-Louis

Lola dans toutes les langues

L'expression artistique est le véhicule privilégié de la sensibilisation aux cultures et aux langues. De là l'initiative de l'institut Heinrich Mann, promoteur de la culture allemande sur l'agglomération, d'offrir aux écoles élémentaires de cette même agglomération (secteur Pau-Nay-Lescar), un spectacle unique et trilingue (français-anglais-allemand, parfois même italien et espagnol, voire arabe).

"La planète de Lola", présenté par le Théâtre des Migrateurs de Montélimar au St Louis et interprété avec justesse par la comédienne franco-allemande Eva Hanke et le néo-zélandais Stephen Shagov, merveilleux prolongement de cette volonté d'ouverture entre les peuples, est une féerie imaginative de 50

minutes, dotée d'un décor inventif et poétique, d'un texte frappé au coin d'une verve surréaliste (Geneviève Briot), où se matérialisent fantaisie et folie, magie et sagesse du monde enfantin. Une manière d'accompagner les enfants à la découverte d'eux-mêmes et du monde qui les entoure : « *Il est important de jouer et de rêver, c'est ainsi que l'on se développe* », relève Eva Hanke, « *l'imaginaire est essentiel pour parvenir à réfléchir* ». Et pour Paul Selinger, de l'institut franco-allemand, il s'agit pour les adultes que nous sommes, « *de mettre notre vision du monde de l'enfance à la portée de ces mêmes enfants pour qu'ils ne soient pas seuls avec leurs rêves, ... ou leurs cauchemars* ».

C'est sans doute pour cela aussi que Raymond Queneau est convié à la fête. Porteur, soutenu par l'institut Goethe de Bordeaux, "La planète de Lola" est un hymne à l'entente entre les peuples dont le discours devrait être promu et encouragé régulièrement par les institutions. Une œuvre de salut public. Mention au décorateur (J.Marc Baudez), directement inspiré du travail sur l'habitat vivant et créateur de Friederich Hundertwasser: unir la réalité, l'environnement, le jeu et l'imaginaire.

■ F.M

Théâtre des Migrateurs, 29, impasse des églantiers, 26 200 MONTE LIMAR
04 75 53 74 49 FAX 04 75 53 79 16
Institut Heinrich Mann Tel/Fax 05 59 34 93 82



Plus de 500 enfants ont assisté au spectacle trilingue "La planète de Lola" (Photo Ascencion Torrent / Pyrénées Presse).